

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2004 — 772

[C — 2004/03040]

28 JANUARI 2004. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 augustus 2000 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 12 augustus 2000 betreffende de financiële betrekkingen met Birma/Myanmar

De Minister van Financiën,

Gelet op de verordening (EG) nr. 1081/2000 van de Raad van 22 mei 2000 betreffende een verbod op de verkoop en de levering aan en de uitvoer naar Birma/Myanmar van uitrusting die voor binnenlandse repressie of terrorisme kan worden gebruikt, en betreffende het bevriezen van de middelen van bepaalde personen die in dat land belangrijke regeringsposten bekleden;

Gelet op de verordening (EG) nr. 2297/2003 van de Commissie van 23 december 2003 tot wijziging van verordening (EG) nr. 1081/2000 van de Raad betreffende een verbod op de verkoop en de levering aan en de uitvoer naar Birma/Myanmar van uitrusting die voor binnenlandse repressie of terrorisme kan worden gebruikt, en betreffende het bevriezen van de middelen van bepaalde personen die in dat land belangrijke regeringsposten bekleden;

Gelet op de besluitwet van 6 oktober 1944 ter inrichting van de controle op alle mogelijke overdrachten van goederen en waarden tussen België en het buitenland, gewijzigd bij de besluitwetten van 16 maart 1945 en 4 juni 1946 en bij de wetten van 23 december 1974, 2 januari 1991 en 28 februari 2002;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 augustus 2000 betreffende de financiële betrekkingen met Birma/Myanmar, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 augustus 2000 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 12 augustus 2000 betreffende de financiële betrekkingen met Birma/Myanmar, gewijzigd door het ministerieel besluit van 7 juli 2003;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de nieuwe samenvattende lijst vastgesteld in toepassing van verordening (EG) nr. 2297/2003 van de Commissie van 23 december 2003 de lijst vervangt van personen beoogd door de uitvoeringsmaatregelen van het koninklijk besluit van 12 augustus 2000 betreffende de financiële betrekkingen met Birma/Myanmar;

Overwegende dat het aangewezen is onverwijld deze maatregelen te nemen opdat België zou voldoen aan zijn verplichtingen terzake,

Besluit :

Artikel 1. De geconsolideerde lijst van personen beoogd door de verordening (EG) nr. 1081/2000 gevoegd bij het ministerieel besluit van 23 augustus 2000 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 12 augustus 2000 betreffende de financiële betrekkingen met Birma/Myanmar, wordt vervangen door de bij dit besluit gevoegde lijst.

Art. 2. Het ministerieel besluit van 7 juli 2003 tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 augustus 2000 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 12 augustus 2000 betreffende de financiële betrekkingen met Birma/Myanmar is afgeschaft.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking met ingang van 25 december 2003.

Brussel, 28 januari 2004.

D. REYNDERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2004 — 772

[C — 2004/03040]

28 JANVIER 2004. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 23 août 2000 d'exécution de l'arrêté royal du 12 août 2000 relatif aux relations financières avec la Birmanie/le Myanmar

Le Ministre des Finances,

Vu le règlement (CE) n° 1081/2000 du Conseil du 22 mai 2000 concernant l'interdiction de la vente, de la fourniture et de l'exportation à la Birmanie/au Myanmar de matériel susceptible d'être utilisé à des fins de répression interne ou de terrorisme, et le gel des fonds appartenant à certaines personnes ayant un lien avec d'importantes fonctions gouvernementales dans ce pays;

Vu le règlement (CE) n° 2297/2003 de la Commission du 23 décembre 2003 modifiant le règlement (CE) n° 1081/2000 du Conseil concernant l'interdiction de la vente, de la fourniture et de l'exportation à la Birmanie/au Myanmar de matériel susceptible d'être utilisé à des fins de répression interne ou de terrorisme, et le gel des fonds appartenant à certaines personnes ayant un lien avec d'importantes fonctions gouvernementales dans ce pays;

Vu l'arrêté-loi du 6 octobre 1944 organisant le contrôle de tous transferts quelconques de biens et de valeurs entre la Belgique et l'étranger, modifié par les arrêtés-lois du 16 mars 1945 et du 4 juin 1946 et par les lois du 23 décembre 1974, du 2 janvier 1991 et du 28 février 2002;

Vu l'arrêté royal du 12 août 2000 relatif aux relations financières avec la Birmanie/au Myanmar, notamment l'article 2;

Vu l'arrêté ministériel du 23 août 2000 d'exécution de l'arrêté royal du 12 août 2000 relatif aux relations financières avec la Birmanie/au Myanmar, modifié par l'arrêté ministériel du 7 juillet 2003;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la nouvelle liste récapitulative annexée au règlement (CE) n° 2297/2003 de la Commission du 23 décembre 2003 remplace la liste des personnes visées par l'arrêté royal du 12 août 2000 relatif aux relations financières avec la Birmanie/au Myanmar;

Considérant qu'il convient de prendre ces mesures sans tarder afin que la Belgique satisfasse à ses obligations en la matière,

Arrête :

Article 1^{er}. La liste consolidée des personnes visées par le règlement (CE) 1081/2000, annexée à l'arrêté ministériel du 23 août 2000 d'exécution de l'arrêté royal du 12 août 2000 relatif aux relations financières avec la Birmanie/au Myanmar, est remplacée par la liste annexée au présent arrêté.

Art. 2. L'arrêté ministériel du 7 juillet 2003 modifiant l'arrêté ministériel du 23 août 2000 d'exécution de l'arrêté royal du 12 août 2000 est relatif aux relations financières avec la Birmanie/au Myanmar est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 25 décembre 2003.

Bruxelles, le 28 janvier 2004.

D. REYNDERS

BIJLAGE***Lijst van de beoogde personen.*****1. Raad voor vrede en ontwikkeling (SPDC)**

| NAAM | AMBT | GEBORTE DATUM | ECHTGENOTE | KINDEREN |
|--|--|--------------------------|-------------------|--|
| Opperbevelhebber Gen. Than Shwe | Voorzitter | 2.2.1933 | Kyaing Kyaing | Thandar Shwe Khin Pyone Shwe Aye Aye Thit Shwe |
| Vice-opperbevelhebber Gen. Maung Aye | Vice- Voorzitter | 25.12.1937 | Mya Mya San | Nandar Aye |
| Generaal Khin Nyunt | Premier (25.8.03) | 11.10.1939 | Khin Win Shwe | Ye Naing Win Zaw Naing Oo Thin Le Le Win |
| Gen. Thura Shwe Mann | Stafchef en coördinator van de Speciale Operaties | | Than Than Nwe | |
| Lt.Gen. Soe Win | Eerste secretaris (25.8.03) | | Khin Lay Thet | Toe Naing Mahn (echtgenote – Ma Zay Zin Latt) Aung Thet Mann Ko Ko Shwe Mann Ko Ko |
| Lt.Gen. Thein Sein | Tweede secretaris (25.8.03) Adjutant Generaal | | Khin Khin Win | |
| Lt.Gen. Thiha Thura Tin Aung Myint Oo | Hoofdintendant van de strijdkrachten | | Khin Saw Hnin | |
| Lt.Gen. Kyaw Win | Hoofd opleiding van de strijdkrachten | | San San Yee | |
| Lt.Gen. Tin Aye | Hoofd van de militaire aankoopdienst en van UMEH | | Kyi Kyi Ohn | |
| Lt.Gen. Ye Myint | Hoofd van het bureau voor Speciale Operaties 1 (Kachin, Chin, Sagaing, Magwe, Mandalay) | | Tin Lin Myint | Theingi Ye Myint Aung Zaw Ye Myint Kay Khaing Ye Myint |

| | | |
|-------------------------|---|----------------|
| Lt.Gen. Aung Htwe | Hoofd van het bureau voor Speciale Operaties 2 (Kayah, Shan) | Khin Hnin Wai |
| Lt.Gen. Khin Maung Than | Hoofd van het bureau voor Speciale Operaties 3 (Pegu, Rangoon, Irrawaddy, Arakan) | Marlar Tint |
| Lt.Gen. Maung Bo | Hoofd van het bureau voor Speciale Operaties 4 (Karen, Mon, Tenasserim) | Khin Lay Myint |

2. Regionale bevelhebbers

| NAAM | AMBT | GEBOORTE DATUM | ECHTGENOTE | KINDEREN |
|----------------------------|---|-------------------|-------------------------------------|------------------------------------|
| Gen. Maj. Myint Swe | Rangoon | | Khin Thet Htay | |
| Gen. Maj. Ye Myint | District Centrum - Mandalay | | Myat Ngwe | |
| Gen. Maj. Thar Aye | District Noordwesten - Sagaing | | Wei Wei Khaing of Wai Wai Khaing | |
| Gen. Maj. Maung Maung Swe | Noorden - Deelstaat Kachin | | Tin Tin Nwe | Ei Thet Thet Swe Kaung Kyaw Swe |
| Gen. Maj. Myint Hlaing | Noordoosten – Deelstaat Shan (Noorden) | | Khin Thant Sin | |
| Gen. Maj. Khin Zaw | Driehoek - Deelstaat Shan (Oosten) | | Khin Pyone Win | Kyi Tha Khin Zaw Su Khin Zaw |
| Gen. Maj. Khin Maung Myint | Oosten - Deelstaat Shan (Zuiden) | | Win Win Nu | |
| Gen. Maj. Thura Myint Aung | Zuidoosten – Deelstaat Mon | | Than Than Nwe | |
| Brig. Gen. Ohn Myint | Kust - District Tenasserim | | | |
| Brig. Gen. Ko Ko | Zuiden – District Pegu | | Sat Nwan Khun Sum | |

| | | |
|---------------------|------------------------------------|----------------|
| Gen. Maj. Soe Naing | Zuidwesten – District Irrawaddy | Tin Tin Latt |
| Gen. Maj. Maung Oo | Westen – Deelstaat Arakan | Nyunt Nyunt Oo |

3. *Plaatsvervangende regionale bevelhebbers*

| NAAM | AMBT | GEBOORTE DATUM | ECHTGENOTE | KINDEREN |
|-----------------------------|---------------------------------|-------------------|---------------|-------------------------------|
| Col Wai Lwin | Rangoon | | | |
| Brig.- Gen. Nay Win | Centrum District Noordwesten | | Nan Aye Mya | |
| Brig. - Gen. San Tun | Noorden | | Tin Sein | |
| Brig. - Gen. Hla Myint | Noordoosten | | Su Su Hlaing | |
| Col. Myint Aung | Oosten | | | |
| Brig. - Gen. Myo Hla | Zuidoosten | | Khin Hnin Aye | |
| Brig. - Gen. Tin Latt | Kust | | | |
| Brig. - Gen. Thura Maung Ni | Zuid | | | |
| Brig. - Gen. Tint Swe | Zuidwesten | | Khin Thaug | |
| Brig. - Gen. Aung Thein | Westen | | | |
| Brig. – Gen. Myint Swe | Driehoek | | Mya Mya Ohn | Khin Mya Mya Wut Hmone Swe |

4. *Ministers*

| NAAM | AMBT | GEBOORTE DATUM | ECHTGENOTE | KINDEREN |
|-------------------------------|---------------------------|-------------------|-------------|----------|
| U Than Shwe | Kabinet van de premier | | Yin Yin Mya | |
| Gen. Maj. Thein Swe (25.8.03) | Kabinet van de premier | | | |

| | | | |
|------------------------------|---|----------------------|---|
| U Ko Lay (25.8.03) | Kabinet van de premier | Khin Khin | (M) San Win (M) Than Han (V) Khin Thida |
| Maj -Gen. Nyunt Tin | Landbouw en Irrigatie | Khin Myo Oo | Zoon – Kyaw Myo Nyunt (V) – Thu Thu Ei Han |
| Brig. Gen. Pyi Sone | Handel | Aye Pyai Wai Khin | Kalyar Pyay Wai Shan Pan Thara Pyay Shan |
| Gen. Maj. Saw Tun | Openbare werken | Myint Myint Ko | |
| Gen. Maj. Htay Oo | Coöperaties (25.8.03) | Ni Ni Win | |
| Gen. Maj. Kyi Aung | Cultuur | Khin Khin Lay | |
| U Than Aung | Onderwijs | Win Shwe | |
| Gen. Maj. Tin Htut | Elektriciteitsvoorziening | Tin Tin Nyunt | |
| Brig. Gen. Lun Thi | Energie | Khin Mar Aye | Mya Sein Aye |
| Gen. Maj. Hla Tun | Financiën en Belastingen | Khin Than Win | |
| U Win Aung | Buitenlandse Zaken | San Yon | Thaung Su Nyein |
| Brig. Gen. Thein Aung | Bosbouw | | |
| Prof. Dr. Kyaw Myint | Gezondheid | Nilar Thaw | |
| Kol. Tin Hlaing | Binnenlandse Zaken | Khin Hla Hla | |
| Gen. Maj. Sein Htwa | Immigratie en Bevolking, Sociale Zaken, Bijstand en Hervestiging | Khin Aye | |
| U Aung Thaung | Industrie I | Khin Khin Yi | Nay Aung |
| Gen. Maj. Saw Lwin | Industrie II | Moe Moe Myint | |
| Brig. Gen. Kyaw Hsan | Informatie | Kyi Kyi Win | |
| U Tin Winn | Arbeid | Khin Nu | May Khin Tin Win Nu |
| Brig. Gen. Maung Maung Thein | Veeteelt en visserij | Myint Myint Aye | |
| Brig. Gen. Ohn Myint | Mijnen | San San | Maung Thet Naing Oo Maung Min Thet Oo |

| | | | |
|------------------------------|---|---------------|---------------|
| U Soe Tha | Nationale Planning en Economische Ontwikkeling | Kyu Kyu Win | Kyaw Myat Soe |
| Kol. Thein Nyunt | Vooruitgang in Grensgebieden, Etnische Groepen en Ontwikkeling | Kyin Khaing | |
| Maj-Gen Aung Min | Spoorwegvervoer | Wai Wai Thar | |
| Brig. Gen. Thura Myint Maung | Religieuze zaken | (deceased) | Aung Kyaw Moe |
| U Thaug | Wetenschap en technologie | May Kyi Sein | |
| Brig. Gen. Thura Aye Myint | Sport | Aye Aye | |
| Brig. Gen. Thein Zaw | Telecommunicatie, Post en Telegrafie, Hotels en Toerisme | Mu Mu Win | Nay Lin |
| Gen. Maj. Hla Myint Swe | Vervoer | San San Myint | |

5. *Plaatsvervangende ministers*

| NAAM | AMBT | GEBORTE DATUM | ECHTGENOTE | KINDEREN |
|-------------------------------|---------------------------|------------------|-----------------|----------|
| Brig. Gen. Khin Maung | Landbouw en Irrigatie | | | |
| U Ohn Myint | Landbouw en Irrigatie | | | |
| Brig. Gen. Aung Tun | Handel | | | |
| Brig. Gen. Myint Thein | Openbare Werken | | | |
| | Cultuur | | | |
| Brig. Gen. Khin Maung Win | Defensie | | | |
| Maj. Gen. Aung Hlaing 23.8.03 | Defensie | | | |
| U Myo Nyunt | Onderwijs | | | |
| Brig.Gen. Soe Win Maung | Onderwijs | | Myint Myint Wai | |
| U Myo Myint | Elektriciteitsvoorziening | | | |
| Brig. Gen. Than Htay | Energie | | | |

| | | | |
|--------------------------------|---|------------|---|
| U Kyaw Thu (25.8.03) | Buitenlandse Zaken | 15.08.1949 | |
| U Khin Maung Win | Buitenlandse Zaken | | Khin Swe Soe (Dir-Gen dept. Coöperaties) |
| Kol. Hla Thein Swe (25.8.03) | Financiën en Belastingen | | |
| Brig. Gen. Tin Naing Thein | Bosbouw | | |
| Prof. Dr. Mya Oo | Gezondheid | | |
| Brig. Gen. Phone Swe (25.8.03) | Binnenlandse Zaken | | |
| Brig. Gen. Aye Myint Kyu | Hotels en Tourism | | Khin Swe Myint |
| U Maung Aung | Immigratie en bevolking | | |
| Brig. Gen. Thein Tun | Industrie I | | |
| Brig. Gen. Kyaw Win | Industrie I | | |
| Lt. Kol. Khin Maung Kyaw | Industrie II | | |
| Brig. Gen. Aung Thein | Informatie, | | |
| U Thein Sein | Informatie, CEC-lid USDA | | Khin Khin Wai |
| Brig. Gen. Win Sein | Arbeid | | |
| U Aung Thein | Veeteelt en Visserij | | |
| U Myint Thein | Mijnen | | |
| Kol. Tin Ngwe | Vooruitgang in Grensgebieden, Etnische Groepen en Ontwikkeling | | |
| Brig. Gen. Than Tun | Vooruitgang in Grensgebieden, Etnische Groepen en Ontwikkeling | | May Than Tun (25.6.1970) echtgenoot Ye Tun Myat |
| Thura U Thaung Lwin | Spoorwegvervoer | | |
| Brig. Gen. Thura Aung Ko | Religieuze Zaken CEC-lid USDA | | |

| | | |
|--|---|----------|
| U Nyi Hla Nge | Wetenschap en Technologie | (Single) |
| Dr. Chan Nyein | Wetenschap en Technologie | |
| Brig. Gen. Kyaw Myint (25.8.03- van het ministerie van Vervoer) | Sociale Zaken Bijstand en Hervestiging | |
| Brig. Gen. Maung Maung | Sport | |
| U Pe Than | Vervoer | |
| Kol. Nyan Tun Aung (25.8.03) | Vervoer | |

6. *Voormalige leden van de regering*

| NAAM | AMBT | GEBOORTE DATUM | ECHTGENOTE | KINDEREN |
|--------------------------------|---|------------------------|-------------|---|
| Vice-Admiraal Maung Maung Khin | Plaatsverv. Premier (gepensioneerd 11.2001) | 23.11.1929 | | |
| LT. Gen Tin Tun | Plaatsverv. Premier (gepensioneerd 11.2001) | 28.03.1930 | | |
| Lt. Gen. Tin Hla | Voorm plaatsverv. premier en minister van Militaire Zaken en hoofdintendant strijdkrachten (gepen- sioneerd 11.2001) | | | |
| U Aung San | Voormalig minister van Coöperaties (gepensioneerd 11.2001) | | | |
| U Win Sein | Voormalig minister van Cultuur (gepen- sioneerd 11.2001) | 10.10.1940 Kyaukkyi | | |
| U Khin Maung Thein | Minister van Financiën en Belastingen (gepen- sioneerd 01.02.2003) | | Su Su Thein | Daywar Thein (25/12/1960) Thawdar Thein (06/03/1958) |

| | | | |
|---------------------|--|------------------|--|
| | | | Maung Maung Thein (23/10/1963) |
| | | | Khin Yadana Thein (06/05/1968) |
| | | | Marlar Thein (25/02/1965) |
| | | | Hmwe Thida Thein (28/07/1966) |
| Gen. Maj. Ket Sein | Minister van Gezondheid (gepensioneerd 1.2.2003) | Yin Yin Myint | |
| U Saw Tun | Minister van immigratie en Bevolking | | |
| Kol. Thaik Tun | Vice-minister van Bosbouw (onslagen in juli 2003) | Nwe Nwe Kyi | (M) Myo Win Thaik (V) Khin Sandar Tun (V) Khin Nge Nge Tun (V) Khin Ei Shwe Zin Tun |
| Brig. Gen. D O Abel | Minister in het kabinet van de voorzitter van de SPDC (ontslagen 25.08.2003) | Khin Thein Mu | |
| U Pan Aung | Minister in het kabinet van de premier (ontslagen 25.08.2003) | Nyunt Nyunt Lwin | |
| Lt. Gen Tin Ngwe | Minister van Coöperaties (ontslagen 25.08.2003) | Khin Hla | |
| Lt. Gen Min Thein | Minister in het kabinet van de voorzitter van de SPDC (ontslagen 25.08.2003) | Khin Than Myint | |
| U Aung Khin | Minister van Religieuze Zaken (ontslagen 25.08.2003) | Yin Yin Nyunt | |
| U Hset Maung | Plaatserv. minister in het kabinet van de voorzitter van de SPDC (ontslagen 25.08.2003) | May Khin Kyi | Set Aung Set Maw (overleden) |

| | | | |
|----------------------------|---|---------------|--|
| Brig.Gen Thura Myint Maung | Plaatsverv. minister van Binnelandse Zaken (CEC-lid USDA) | Weduwnaar | (V) Zin Myint Maung |
| U Tin Tun | Plaatsverv. minister van Energie (ontslagen 25.08.2003) | | |
| Brig. Gen Than Tun | Plaatsverv. minister van Financiën en Belastingen (ontslagen 25.08.2003) | | |
| U Soe Nyunt | Plaatsverv. minister van Cultuur (ontslagen 25.08.2003) | | |
| U Kyaw Tin | Plaatsverv. minister van Vooruitgang in grensgebieden, Etnische groepen en Ontwikkeling (ontslagen 25.08.2003) | | |
| U Hlaing Win | Plaatsverv. minister van Sociale zaken (ontslagen 25.08.2003) | | |
| U Aung Phone | Minister van Bosbouw (ontslagen in juli 2003) | Khin Sitt Aye | (M) Sitt Thwe Aung (M) Sitt Thaing Aung |

7. Overige gezagsdragers op het gebied van toerisme

| NAAM | AMBT | GEBOORTE DATUM | ECHTGENOTE | KINDEREN |
|---|---|-------------------|------------|-----------------------------------|
| Lt. Kol. (gepensioneerd) Khin Maung Latt | Directeur-generaal directoraat Hotels en Toerisme | | Win Kyi | (M) Tun Mitt Latt (06/02/1969) |
| Kapt. (gepensioneerd) Htay Aung | Directeur Birmaanse Hotels en toerisme- diensten | | | |
| U Tin Maung Swe | Directeur-generaal | | | |
| U Khin Maung Soe | Directeur-generaal | | | |
| U Tint Swe | Directeur-generaal | | | |

8. Hoge ambtenaren van het ministerie van Defensie

| NAAM | AMBT | GEBORTE DATUM | ECHTGENOTE | KINDEREN |
|----------------------------|---|------------------|-----------------|----------------|
| Vice-Admiraal Kyi Min | Opperbevelhebber (zeemacht) | | Aye Aye | |
| Commodore Soe Thein | Chefstaf (zeemacht) | | | |
| Brig. Gen. Myat Hein | Opperbevelhebber (luchtmacht) | | Htwe Htwe Nyunt | |
| Brig. Gen. Maung Nyo | Adjunct-Adjutant Generaal | | | |
| Brig. Gen. Soe Maung | Rechter/advocaat-generaal | | | |
| Gen. Maj. Lun Maung | Inspectoraat-generaal | | | |
| Brig. Gen. Saw Hla | Provoost Maarschalk | | | |
| Kol. Sein Lin | Dir. bevoorrading | | | |
| Brig. Gen. Kyi Win | Dir. artillerie en pantsers | | | |
| Kol. Than Sein | Chef operaties defensie- diensten hospitalen | | | |
| Brig. Gen. Win Hlaing | Dir. Aanbestedingen | | | |
| Brig. Gen. Khin Aung Myint | Dir. Public Relations en psychologische oorlogsvoering | | | |
| Gen Maj. Moe Hein | Commandant, Nationaal Defensie-college | | | |
| Brig. Gen. Than Maung | Dir. Volksmilities en grensdiensten | | | |
| Brig. Gen. Aung Myint | Dir. signalen | | | |
| Brig. Gen. Than Htay | Dir. bevoorrading en vervoer | | | |
| Brig. Gen. Khin Maung Tint | Dir. beveiliging drukkerijen | | | |
| Brig. Gen. Hsan Hsint | Generaal militaire benoemingen | 1951 | Khin Ma Lay | Okkar San Sint |

Gen. Maj. Win Myint
Plaatsverv. hoofd
Militaire Opleiding

9. *Leden van het kabinet van het hoofd van de militaire inlichtingendienst (OCMI)*

| NAAM | AMBT | GEBORTE DATUM | ECHTGENOTE | KINDEREN |
|---------------------------|---|------------------|------------|----------------|
| Gen. Maj. Kyaw Win | Vice-chef van de militaire inlichtingendienst | | | |
| Brig. Gen. Myint Aung Zaw | Administratie | | | |
| Brig. Gen Hla Aung | Opleiding | | | |
| Brig. Gen. Thein Swe | Internationale betrekkingen | | | Sonny Myat Swe |
| Brig. Gen. Kyaw Han | Wetenschap en technologie | | | |
| Brig. Gen. Than Tun | Politiek en inlichtingen | | | |
| Kol. Hla Min | Plaatsvervanger | | | |
| Kol. Tin Hla | Plaatsvervanger | | | |
| Brig. Gen. Myint Zaw | Grensveiligheid en inlichtingen | | | |
| Brig.Gen. Kyaw Thein | Etnische nationaliteiten en bestandsgroepen. Uitbanning van drugs. Inlichtingen zee- en luchtmacht | | | |
| Kol. San Pwint | Plaatsvervanger | | | |

10. *Militaire officieren belast met het gevangeniswezen en de politiediensten*

| NAAM | AMBT | GEBORTE DATUM | ECHTGENOTE | KINDEREN |
|---------------|--|------------------|------------|----------|
| Kol. Ba Myint | Directeur-generaal gevangeniswezen (ministerie van Binnenlandse Zaken) | | | |

11. *Verenigde solidariteits- en ontwikkelingsassociatie (USDA)*

| NAAM | AMBT | GEBORTE DATUM | ECHTGENOTE | KINDEREN |
|--|---|------------------|-------------------|-------------------|
| Brig. Gen Aung Thein Lin (25.08.2003) | Burgemeester en voorzitter van het stadsontwikkelingscomité van Yangon (secretaris) | | Khin San Nwe | |
| Kol. Maung Par | Vice-burgemeester van het stadsontwikkelingscomité van Yangon (CEC-lid) | | Khin Nyunt Myaing | (M) Naing Win Par |

12 *Personen die van het economisch beleid van de regering profiteren*

| NAAM | AMBT | GEBORTE DATUM | ECHTGENOTE | KINDEREN |
|-----------------------------------|---------------------------------|------------------|----------------------------|---|
| U Khin Shwe | Zaykabar Co | 21.01.1952 | San San Kywe 03.06.1952 | Zay Zin Latt 24.03.1981 echtgenote Ma Toe Naing Mar Zay Thiha 01.01.1977 |
| U Aung Ko Win (Saya Kyaung) | Kanbawza Bank | | Nan Than Htwe | |
| U Aik Tun | Asia Wealth Bank Olympic Co. | 21.10.1948 | Than Win 03.12.1948 | Sandar Htun 23.08.1974 Aung Zaw Naing 01.09.1973 Mi Mi Khing 17.06.1976 |
| U Tun Myint Naing (Steven Law) | Asia World Co. | | Ng Seng Hong | |
| U Htay Myint | Yuzana Co. | 06.02.1955 | Aye Aye Maw 17.11.1957 | Eve Eve Htay Myint 12.06.1977 Zar Chi Htay 17.02.1981 |

| | | | | |
|------------|----------------------------------|------------|--------------------------------------|---|
| Tayza | Htoo Trading | 18.07.1964 | Thidar Zaw 24.02.1964 | Pye Phyo Tay Za 29.01.1987 Htoo Htet Tay Za 24.01.1993 Htoo Htwe Tay Za 14.09.1996 |
| U Kyaw Win | Swe Thanlwin Lwin Trading Co. | | | |
| U Win Aung | Dagon Interntional | 30.09.1953 | Moe Moe Myra 28.08.1958 Yangon | (V) Ei Hnin Pwint aka Christabelle Aung 22.02.1981 (M) Thurane Aung aka Christopher Aung 23.07.1982 (V) Ei Hnin Khin aka Christina Aung 18.12.1983. |

13. *Economische staatsondernemingen*

| NAAM | AMBT | GEBOORTE DATUM | ECHTGENOTE | KINDEREN |
|---------------------------|---|-------------------|------------|----------|
| Kol. Myint Aung | MD Myawaddy Trading Company | | | |
| Kol. Myo Myint | MD Bandoola Transportation Co. Ltd | | | |
| Kol. (pensioen) Thant Zin | MD Myanmar Land and Development | | | |
| Maj. Hla Kyaw | Director Myawaddy Advertising Enterprises | | | |
| Kol. Aung Sun | Md Hsinmin Cement Plant Construction Project | | | |
| Kol. Ye Htut | Myanmar Economic Corporation | | | |

ANNEXE**Liste des personnes visées***Conseil d'État pour la paix et le développement (CEPD)*

| NOM | FONCTION | DATE DE NAISSANCE | CONJOINT | ENFANTS |
|---|--|----------------------|---------------|--|
| Généralissime (Senior General) Than Shwe | Président | 2.2.1933 | Kyaing Kyaing | Thandar Shwe Khin Pyone Shwe Aye Aye Thit Shwe |
| Vice-Senior General Maung Aye | Vice-président | 25.12.1937 | Mya Mya San | Nandar Aye |
| Général Khin Nyunt | Premier ministre (25.8.2003) | 11.10.1939 | Khin Win Shwe | Ye Naing Win Zaw Naing Oo Thin Le Le Win |
| Général Thura Shwe Mann | Chef d'état-major, Coordonnateur des opérations spéciales | | Than Than Nwe | |
| Général de corps d'armée Soe Win | 1 ^{er} secrétaire (25.8.2003) | | Khin Lay Thet | Toe Naing Mahn (épouse - Ma Zay Zin Latt) Aung Thet Mann Ko Ko Shwe Mann Ko Ko |
| GCA Thein Sein | 2 ^{ème} secrétaire (25.8.2003) « Adjudant General » | | Khin Khin Win | |
| Gca Thiha Thura Tin Aung Myint Oo | « Quartermaster- General » | | Khin Saw Hnin | |
| GCA Kyaw Win | Commandant de l'entraînement des forces armées | | San San Yee | |
| GCA Tin Aye | Responsable des services du matériel militaire, chef de l'UMEH | | Kyi Kyi Ohn | |
| GCA Ye Myint | Responsable du Bureau des opérations spéciales 1 (Kachin, Chin, Sagaing, Magwe, Mandalay) | | Tin Lin Myint | Theingi Ye Myint Aung Zaw Ye Myint Kay Khaing Ye Myint |

| | | |
|---------------------|--|----------------|
| GCA Aung Htwe | Responsable du Bureau des opérations spéciales 2 (Kayah, Shan) | Khin Hnin Wai |
| GCa Khin Maung Than | Responsable du Bureau des opérations spéciales 3 (Pegu, Rangoon, Irrawaddy, Arakan) | Marlar Tint |
| GCA Maung Bo | Responsable du Bureau des opérations spéciales 4 (Karen, Mon, Tenasserim) | Khin Lay Myint |

2. *Commandants régionaux*

| NOM | FONCTION | DATE DE NAISSANCE | CONJOINT | ENFANTS |
|---|-----------------------------------|----------------------|-------------------------------------|------------------------------------|
| Général de division Myint Swe | Rangoon | | Khin Thet Htay | |
| Général de division Ye Myint | Division centre – Mandalay | | Myat Ngwe | |
| Général de division Thar Aye | Division nord-ouest - Sagaing | | Wei Wei Khaing ou Wai Wai Khaing | |
| Général de division Maung Swe | État du nord – Kachin | | Tin Tin Nwe | Ei Thet Thet Swe Kaung Kyaw Swe |
| Général de division Myint Hlaing | État du nord-est - Chan (nord) | | Khin Thant Sin | |
| Général de division Khin Zaw | État du Triangle – Chan (est) | | Khin Pyone Win | Kyi Tha Khin Zaw Su Khin Zaw |
| Général de division Khin Maung Myint | État de l'est - Chan (sud) | | Win Win Nu | |
| Général de division Thura Myint Aung | État du sud-est – Mon | | Than Than Nwe | |
| Général de brigade Ohn Myint | Division côtière – Tenasserim | | | |
| Général de brigade Ko Ko | Division sud — Pegu | | Sat Nwan Khun Sum | |

| | | |
|-------------------------------|---------------------------------------|----------------|
| Général de division Soe Naing | Division du sud-ouest - Irrawaddy | Tin Tin Latt |
| Général de division Maung Oo | Irrawaddy État de l'ouest - Arakan | Nyunt Nyunt Oo |

3. Commandants régionaux adjoints

| NOM | COMMANDEMENT | DATE DE NAISSANCE | CONJOINT | ENFANTS |
|-----------------------------------|-----------------------------------|----------------------|---------------|-------------------------------|
| Colonel Wai Lwin | Rangoon | | | |
| Général de brigade Nay Win | Commandement Centre nord-ouest | | Nan Aye Mya | |
| Général de brigade San Tun | Nord | | Tin Sein | |
| Général de brigade Hla Myint | Nord-est | | Su Su Hlaing | |
| Colonel Myint Aung | Est | | | |
| Général de brigade Myo Hla | Sud-est | | Khin Hnin Aye | |
| Général de brigade Tin Latt | Côte | | | |
| Général de brigade Thura Maung Ni | Sud | | | |
| Général de brigade Tint Swe | Sud-ouest | | Khin Thaug | |
| Général de brigade Aung Thein | Ouest | | | |
| Général de brigade Myint Swe | Triangle | | Mya Mya Ohn | Khin Mya Mya Wut Hmone Swe |

4. Ministres

| NOM | FONCTION | DATE DE NAISSANCE | CONJOINT | ENFANTS |
|---|--------------------------------|----------------------|-------------|---------|
| U Than Shwe | Cabinet du premier Ministre | | Yin Yin Mya | |
| Gén. de division Thein Swe (25.8.2003) | Cabinet du premier Ministre | | | |

| | | | |
|---|--|----------------------|---|
| U Ko Lay (25.8.2003) | Cabinet du premier Ministre | Khin Khin | (M) San Win (M) Than Han (F) Khin Thida |
| Général de division Nyunt Tin | Agriculture et irrigation | Khin Myo Oo | Fils – Kyaw Myo Nyunt Fille – Thu Thu Ei Han |
| Général de brigade Pyi Sone | Commerce | Aye Pyai Wai Khin | Kalyar Pyay Wai Shan, Pan Thara Pyay Shan |
| Général de division Saw Tun | Construction | Myint Myint Ko | |
| Général de corps d'armée Htay Oo (25.8.2003) | Coopératives (25.8.2003) | Ni Ni Win | |
| Général de division Kyi Aung | Culture | Khin Khin Lay | |
| U Than Aung | Éducation | Win Shwe | |
| Général de division Tin Htut | Énergie électrique | Tin Tin Nyunt | |
| Général de brigade Lun Thi | Énergie | Khin Mar Aye | Mya Sein Aye |
| Général de division Hla Tun. | Finances et recettes fiscales | Khin Than Win | |
| U Win Aung | Affaires étrangères | San Yon | Thaung Su Nyein |
| Général de brigade Thein Aung | Forêts | | |
| Prof. Kyaw Myint | Santé | Nilar Thaw | |
| Colonel Tin Hlaing | Affaires intérieures | Khin Hla Hla | |
| Général de division Sein Htwa | Immigration et population, protection sociale, secours et réinstallation | Khin Aye | |
| U Aung Thaung | Industrie I | Khin Khin Yi | Nay Aung |
| Général de division Saw Lwin | Industrie II | Moe Moe Myint | |
| Général de brigade Kyaw Hsan | Information | Kyi Kyi Win | |
| U Tin Winn | Emploi | Khin Nu | May Khin Tin Win Nu |

| | | | |
|--------------------------------------|---|-----------------|--|
| Général de brigade Maung Maung Thein | Élevage et pêches | Myint Myint Aye | |
| Général de brigade Ohn Myint | Mines | San San | Maung Thet Naing Oo Maung Min Thet Oo |
| U Soe Tha | Planification nationale et développement économique | Kyu Kyu Win | Kyaw Myat Soe |
| Colonel Thein Nyunt | Progrès des zones frontalières et affaires des ethnies nationales et du développement | Kyin Khaing | |
| Général de division Aung Min | Transports ferroviaires | Wai Wai Thar | |
| Général de brigade Thura Myint Maung | Affaires religieuses | (Décédée) | Aung Kyaw Moe |
| U Thaug | Sciences et technologie | May Kyi Sein | |
| Général de brigade Thura Aye Myint | Sports | Aye Aye | Nay Linn |
| Général de brigade Thein Zaw | Télécommunications, postes et télégraphes, hôtellerie et tourisme | Mu Mu Win | |
| Général de division Hla Myint Swe | Transports | San San Myint | |

5. *Ministres adjoints*

| NOM | FONCTION | DATE DE NAISSANCE | CONJOINT | ENFANTS |
|-----------------------------------|---------------------------|----------------------|----------|---------|
| Général de brigade Khin Maung | Agriculture et irrigation | | | |
| U Ohn Myint | Agriculture et irrigation | | | |
| Général de brigade Aung Tun | Commerce | | | |
| Général de brigade Myint Thein | Construction | | | |
| | Culture | | | |
| Général de brigade Khin Maung Win | Défense | | | |
| Général de division Aung Hlaing | Défense | | | |
| 23.8.2003 | | | | |

| | | |
|--|--|---|
| U Myo Nyunt | Éducation | |
| Général de brigade Soe Win Maung | Éducation | Myint Myint Wai |
| U Myo Myint | Énergie électrique | |
| Général de brigade Than Htay (25.8.2003) | Énergie | |
| U Kyaw Thu (25.8.2003) | Affaires étrangères | 15.8.1949 |
| U Khin Maung Win | Affaires étrangères | Khin Swe Soe (Directeur général du Ministère de la coopération) |
| Colonel Hla Thein Swe (25.8.2003) | Finances et recettes fiscales | |
| Général de brigade Tin Naing Thein | Forêts | |
| Prof. Mya Oo | Santé | |
| Général de brigade Phone Swe. (25.8.2003) | Affaires intérieures | |
| Général de brigade Aye Myint Kyu | Hôtellerie et tourisme | Khin Swe Myint |
| U Maung Aung | Immigration et population | |
| Général de brigade Thein Tun | Industrie I | |
| Général de brigade Kyaw Win | Industrie I | |
| Lieutenant-colonel Khin Maung Kyaw | Industrie II | |
| Général de brigade Aung Thein | Information | |
| U Thein Sein | Information, membre De la CEC de l'USDA | Khin Khin Wai |
| Général de brigade Win Sein | Emploi | |
| U Aung Thein | Élevage et pêches | |
| U Myint Thein | Mines | |

| | | |
|---|---|---|
| Colonel Tin Ngwe | Progrès des zones frontalières et affaires des ethnies nationales et du développement | |
| Général de brigade Than Tun | Progrès des zones frontalières et affaires des ethnies nationales et du développement | May Than Tun (25.6.1970) mari Ye Tun Myat |
| Thura U Thaug Lwin | Transports ferroviaires | |
| Général de brigade Thura Aung Ko | Affaires religieuses, membre de la CEC de l'USDA | |
| U Nyi Hla Nge | Sciences et technologie | (Célibataire) |
| Chan Nyein | Sciences et technologie | |
| Général de brigade Kyaw Myint (25.8.2003 – en provenance du ministère des transports) | Protection sociale, secours et réinstallation | |
| Général de brigade Maung Maung | Sports | |
| U Pe Than | Transports | |
| Colonel Nyan Tun Aung (25.8.2003) | transports | |

6. Anciens membres du gouvernement

| NOM | FONCTION | DATE DE NAISSANCE | CONJOINT | ENFANTS |
|------------------------------|--|----------------------|----------|---------|
| Vice-amiral Maung Maung Khin | Vice-premier ministre (parti à la retraite en novembre 2001) | 23.11.1929 | | |
| GCA Tin Tun | Vice-premier ministre (parti à la retraite en novembre 2001) | 28.3.1930 | | |
| GCA Tin Hla | Ancien vice-premier ministre et ministre des affaires militaires et « Quatermaster General » (parti à la retraite en novembre 2001) | | | |

| | | | |
|------------------------------|--|------------------------|---|
| U Aung San | Ancien ministre des coopératives (parti à la retraite en novembre 2001) | | |
| U Win Sein | Ancien ministre de la culture (parti à la retraite en novembre 2001) | 10.10.1940 Kyaukkyi | |
| U Khin Maung Thein | Ministre des finances et des recettes fiscales (parti à la retraite le 1.2.2003) | Su Su Thein | Daywar Thein (25.12.1960) Thawdar Thein (6.3.1958) Maung Maung Thein (23.10.1963) Khin Yadana Thein (6.5.1968) Marlar Thein (25.2.1965) Hmwe Thida Thien (28.7.1966) |
| Général de division Ket Sein | Ministre de la santé (parti à la retraite le 1.2.2003) | Yin Yin Myint | |
| U Saw Tun | Ministre de l'immigration et de la population | | |
| Colonel Thaik Tun | Vice-ministre adjoint des forêts (démis de ses fonctions en juillet 2003) | Nwe Nwe Kyi | (M) Myo Win Thaik (F) Khin Sandar Tun (F) Khin Nge Nge Tun (F) Khin Ei Shwe Zin Tun |
| Général de brigade D O Abel | Ministre au bureau du président du CEPD (démis de ses fonctions le 25.8.2003) | Khin Thein Mu | |
| U Pan Aung | Ministre au cabinet du premier ministre (démis de ses fonctions le 25.8.2003) | Nyunt Nyunt Lwin | |

| | | | |
|---|---|-----------------|------------------------------|
| GCA Tin Ngwe | Ministre des coopératives (démis de ses fonctions le 25.8.2003) | Khin Hla | |
| GCA Min Thein | Ministre au bureau du président du CEPD (démis de ses fonctions le 25.8.2003) | Khin Than Myint | |
| U Aung Khin | Ministre des affaires religieuses (démis de ses fonctions le 25.8.2003) | Yin Yin Nyunt | |
| U Hset Maung | Ministre adjoint au bureau du président du CEPD (démis de ses fonctions le 25.8.2003) | May Khin Kyi | Set Aung Set Maw (décédé) |
| Général de brigade Thura Miynt Maung | Ministre adjoint aux affaires intérieures (membre de la CEC) | Veuf | (F) Zin Myint Maung |
| U Tin Tun | Ministre adjoint à l'énergie (démis de ses fonctions le 25.8.2003) | | |
| Général de brigade Than Tun | Ministre adjoint aux finances et aux recettes fiscales (démis le 25.8.2003) | | |
| U Soe Nyunt | Ministre adjoint à la Culture (démis le 25.8.2003) | | |
| U Kyaw Tin | Ministre adjoint au développement des zones frontalières et aux ethnies nationales (démis le 25.8.2003) | | |
| U Hlaing Win | Ministre adjoint à la protection sociale (démis le 25.8.2003) | | |

| | | | |
|--------------|--|---------------|--|
| U Aung Phone | Ministre des forêts (démis en juillet 2003) | Khin Sitt Aye | (M) Sitt Thwe Aung (M) Sitt Thaing Aung |
|--------------|--|---------------|--|

7. *Autres autorités liées au secteur du tourisme*

| NOM | FONCTION | DATE DE NAISSANCE | CONJOINT | ENFANTS |
|---|--|----------------------|----------|--------------------------------|
| Lieutenant-colonel (retraité) Khin Maung Latt | Directeur général à la direction de l'hôtellerie et du tourisme | | Win Kyi | (M) Tun Mit Latt (6.2.1969) |
| Capitaine (retraité) Htay Aung | Directeur général des services de l'hôtellerie et du tourisme du Myanmar | | | |
| U Tin Maung Swe | Directeur général | | | |
| U Khin Maung Soe | Directeur général | | | |
| U Tint Swe | Directeur général | | | |

8. *Hauts gradés du ministère de la défense*

| NOM | FONCTION | DATE DE NAISSANCE | CONJOINT | ENFANTS |
|-------------------------------|---|----------------------|--------------------|---------|
| Vice-amiral Kyi Min | Commandant en chef des forces navales | | Aye Aye | |
| Commodore Soe Thein | Chef d'état-major (forces navales) | | | |
| Général de brigade Myat Hein | Commandant en chef des forces aériennes | | Htwe Htwe Nyunt | |
| Général de brigade Maung Nyo | «V-Adjutant General» | | | |
| Général de brigade Soe Maung | Juge-avocat général | | | |
| Général de division Lun Maung | Inspection générale | | | |
| Général de brigade Saw Hla | «Provost Marshal» | | | |
| Colonel Sein Lin | Directeur du matériel | | | |

| | | | | |
|------------------------------------|---|------|-------------|----------------|
| Général de brigade Kyi Win | Directeur de l'artillerie et des blindés | | | |
| Colonel Than Sein | Commandant de l'hôpital des services de la défense | | | |
| Général de brigade Win Hlaing | Directeur des achats | | | |
| Général de brigade Khin Aung Myint | Directeur des relations publiques et de la guerre psychologique | | | |
| Général de division Moe Hein | Commandant, Collège national de la défense | | | |
| Général de brigade Than Maung | Directeur des milices populaires et des forces frontalières | | | |
| Général de brigade Aung Myint | Directeur des transmissions | | | |
| Général de brigade Than Htay | Directeur des approvisionnements et des transports | | | |
| Général de brigade Khin Maung Tint | Directeur des imprimeries de sécurité | | | |
| Général de brigade Hsan Hsint | Général — recrutement | 1951 | Khin Ma Lay | Okkar San Sint |
| Général de division Win Myint | Chef adjoint pour la formation militaire | | | |

9. *Membres du cabinet du chef des renseignements militaires (OCMI)*

| NOM | FONCTION | DATE DE NAISSANCE | CONJOINT | ENFANTS |
|-----------------------------------|--|----------------------|----------|----------------|
| Général de division Kyaw Win | Chef adjoint des renseignements militaires | | | |
| Général de brigade Myint Aung Zaw | Administration | | | |
| Général de brigade Hla Aung | Formation | | | |
| Général de brigade Thein Swe | Relations internationales | | | Sonny Myat Swe |
| Général de brigade Kyaw Han | Sciences et technologie | | | |

| | |
|-------------------------------|---|
| Général de brigade Than Tun | Politique et contre-espionnage |
| Colonel Hla Min | Adjoint |
| Colonel Tin Hla | Adjoint |
| Général de brigade Myint Zaw | Sécurité des frontières et renseignements |
| Général de brigade Kyaw Thein | Groupes nationalités ethniques et cessez-le-feu. Répression en matière de drogue. Renseignements navals et aériens |
| Colonel San Pwint | Adjoint |

10. *Officiers militaires dirigeant des prisons et la police*

| NOM | FONCTION | DATE DE NAISSANCE | CONJOINT | ENFANTS |
|------------------|---|----------------------|----------|---------|
| Colonel Ba Myint | Directeur général du service des prisons (ministère des affaires intérieures) | | | |

11. *United Solidarity and Development Association (USDA)*

| NOM | FONCTION | DATE DE NAISSANCE | CONJOINT | ENFANTS |
|--|---|----------------------|----------------------|-------------------|
| Général de brigade Aung Thein Lin (25.8.2003) | Maire et président du comité du développement de la ville de Yangon (secrétaire) | | Khin San Nwe | |
| Colonel Maung Par | Vice-maire, comité du développement de la ville de Yangon (membre de la CEC) | | Khin Nyunt Myaing | (M) Naing Win Par |

12.. *Personnes tirant profit des politiques économiques du gouvernement*

| NOM | FONCTION | DATE DE NAISSANCE | CONJOINT | ENFANTS |
|-------------|-------------|----------------------|--------------------------|--|
| U Khin Shwe | Zaykabar Co | 21.1.1952 | San San Kywe 3.6.1952 | Zay Zin Latt 24.3.1981 conjoint – Ma |

| | | | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|------------|------------------------------------|--|
| | | | | Toe Naing Mar Zay Thiha 1.1.1977 |
| U Aung Ko Win (Saya Kyaung) | Banque Kanbawza | | Nan Than Htwe | |
| U Aik Tun | Asia Wealth Bank Olympic Co. | 21.10.1948 | Than Win 3.12.1948 | Sandar Htun 23.8.1974 Aung Zaw Naing 1.9.1973 Mi Mi Khing 17.6.1976 |
| U Tun Myint Naing (Steven Law) | Asia World Co. | | Ng Seng Hong | |
| U Htay Myint | Yuzana Co. | 06.02.1955 | Aye Aye Maw 17.11.1957 | Eve Eve Htay Myint 12.06.1977 Zar Chi Htay 17.02.1981 |
| Tayza | Htoo Trading | 18.07.1964 | Thidar Zaw 24.02.1964 | Pye Phyo Tay Za 29.01.1987 Htoo Htet Tay Za 24.01.1993 Htoo Htwe Tay Za 14.09.1996 |
| U Kyaw Win | Shwe Thanlwin Lwin Trading Co. | | | |
| U Win Aung | Dagon International | 30.09.1953 | Moe Moe Mya 28.8.1958 Yangon | (F) Ei Hnin Pwint aka Christabelle Aung 22.02.1981 (M) Thurane Aung aka Christopher Aung 23.07.1982 (F) Ei Hnin Khin aka Christina Aung 18.12.1983 |

13. *Entreprises économiques d'État*

| NOM | FONCTION | DATE DE NAISSANCE | CONJOINT | ENFANTS |
|------------------------------|--|----------------------|----------|---------|
| Colonel Myint Aung | DG de Myawaddy Trading Company | | | |
| Colonel Myo Myint | DG de Bandoola Transportation Co. Ltd | | | |
| Colonel (retraité) Thant Zin | DG de Myanmar Land and Development | | | |
| Major Hla Kyaw | Directeur des entreprises de publicité Myawaddy | | | |
| Colonel Aung Sun | DG du projet de construction d'une cimenterie | | | |
| Colonel Ye Htut | Myanmar Economic Corporation | | | |

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 28 januari 2004.

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 28 janvier 2004.

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

N. 2004 — 773 (2004 — 713)

[2004/03130]

18 FEBRUARI 2004. — Koninklijk besluit tot wijziging van het KB/WIB 92 op het stuk van de belastingsvrijstelling van prijzen en subsidies, betaald of toegekend aan geleerden, schrijvers of kunstenaars. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 73 van 1 maart 2004, bl. 11476, akte nr. 2003/03523, Nederlandse tekst, moet gelezen worden :

« Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 5 november 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 3 december 2003; ».

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2004 — 774 (2004 — 713)

[2004/03130]

18 FEVRIER 2004. — Arrêté royal modifiant l'AR/CIR 92 en ce qui concerne l'exonération des prix et subsides payés ou attribués à des savants, des écrivains ou des artistes. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 73 du 1^{er} mars 2004, page 11476, acte n° 2003/03523, texte néerlandais, il faut lire :

« Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 5 november 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 3 december 2003; ».